

E2 - My Tutors Are Adventurers

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Cain

I want to learn lots of things

[00:02] Cain

and help people in need.

[00:04] Cain

I want to meet all kinds of people.

[00:07] Cain

So...

[00:09] Cain

In order to protect all of your smiles...

[00:13] Cain

I want to be an adventurer!

[00:16] Garm

Cain, you'll need to study
a lot more to achieve that.

[00:21] Garm

Very well. I'll arrange a tutor for you.

[00:24] Cain

Wow! Really, Father?!

[00:27] Sylvia

Good for you, Master Cain!

[00:29] Cain

Yeah!

[00:32] Cain

I'm so excited!

[00:33] Cain

What will my tutor be like?

[00:35] Cain

Ripped?

[00:36] Cain

Or more like a witch?

[00:38] Cain

Or maybe... Could it actually be?!

[00:40] Sylvia

Master Cain, your tutor has arrived.

[00:46] Cain

Move!

[00:47] Cain

Wha... Wh-Whoa!

[00:50] Nina

There's a boy falling from the sky.

[01:00] Millie

Do you want to nurse, little boy?

[01:03] Millie

I don't have any milk yet...

[01:05] Cain

I'm sorry! I'm so sorry!

[01:07] Sebas

I will introduce you.

[01:09] Sebas

These are your tutors,
Maestra Millie and Maestra Nina.

[01:13] Cain

Oh, man, I screwed up bad!

[01:16] Cain

My name is Cain von Silford...

[01:19] Cain

I'm... Cain.

[01:22] Cain

But the truth is, I reincarnated
in this world as a noble.

[01:27] Cain

For some reason, though, the gods
gave me level-10 protections,

[01:30] Cain

so my status is off the charts.

[01:32] Cain

But that's a secret to everyone!

SIGN The Aristocrat's

Otherworldly Adventure:

Serving Gods Who Go Too Far

[03:09] Millie

Y-You'll be your tutor starting today...

SIGN "My Tutors Are Adventurers"

SIGN "My Tutors Are Adventurers"

[03:14] Millie

I mean shall!

I'm Millie the aveshurer!

[03:16] Millie

Millie... D-rank. And this is...

[03:20] Nina

Nina. Pleasure.

[03:22] Millie

Hey! Don't be rude to the nobles!

[03:24] Cain

Wow! An elf!

[03:26] Millie

Honestly, why are you so shy around strangers?

[03:29] Garm

It's all right. You two are his tutors, after all.

[03:32] Garm

Right, Cain?

[03:33] Cain

Yes. You don't need to speak formally to me.

[03:37] Millie

I'm so glad to hear you say that!

[03:39] Garm

You'll teach him for three years. Do take good care of Cain.

[03:44] Millie

Let's get along, okay?

[03:45] Nina

Let's.

[03:46] Millie

Well, let's get started right away!

[03:49] Millie

We'll start with swordsmanship.

[03:51] Millie

Try some swings, and we'll watch you.

[03:58] Millie

H-How is he so good?

[04:00] Nine

He might be even better than you.

[04:03] Millie

Hey! I wouldn't lose to a five-year-old!

[04:06] Millie

Okay, Cain, if you can do all that, we can have a mock battle.

[04:09] Millie

Give me all you've got.

[04:11] Cain

Got it!

[04:14] Millie

Cain, are you really five years old?!

[04:16] Cain

Yes. I just had my baptism the other day.

[04:19] Millie

What?!

[04:20] Nina

Unbelievable...

[04:21] Cain

Here I go!

[04:22] Nina

That keen swordsmanship...

[04:25] Nina

Cain, by any chance, do you have the protection of the God of War?

[04:28] Cain

Yes, though my father said not to tell anyone outside my family.

[04:32] Millie

Stop! Stop, stop!

[04:34] Millie

I'll never last if we keep up this pace!

[04:37] Millie

Get Nina to start teaching you magic now.

[04:40] Millie

And on that note... it's break time.

[04:44] Millie

You're all Maestra Nina's now.

[04:46] Nina

Okay, I'm on it.

[04:48] Nina

I have level-3 protection from the God of Magic.

[04:51] Nina

We'll start with the basics.

[04:53] Cain

Oh, I've already learned all that.

[04:55] Cain

I practiced what I read in books.

[04:57] Nina

Books?

[04:58] Cain

Yes. Watch this.

[04:59] Cain

Water Ball!

[05:01] Cain

Fire Ball!

[05:03] Cain

Rock Bullet!

[05:04] Nina

Huh?!

[05:08] Cain

It's all beginner-level, though,
so that's about all I can do.

[05:12] Nina

Uncharmed magic...

[05:14] Nina

But just using shortened forms of
incantations takes intense training...

[05:18] Nina

Uncharmed magic at age five? He's a genius.

[05:21] Millie

And he has all the elements, no less.

[05:24] Nina

Impossible!

[05:25] Nina

Even among palace mages of the sage class,

[05:28] Nina

there's no one who can use all the elements.

[05:30] Nina

And with such power!

[05:33] Nina

Cain, do you have protection
from the God of Magic, too?

[05:36] Cain

Yes.

[05:37] Millie

You have two protections? Swordsmanship...

[05:39] Cain

Yes.

[05:40] Nina

...and magic?

[05:41] Cain

Yep.

[05:41] Millie

There might not be anything
we can teach him!

[05:44] Cain

Oh, Maestra, here's a towel.

[05:46] Nina/Millie

Huh?!

[05:47] Nina/Millie

Th-That's...

[05:49] Nina/Millie

Item Box!

[05:51] Millie

Nothing's going to surprise me anymore.

[05:55] Millie

If I'm shocked by everything

he does, it'll never end.

[05:57] Nina

Cain... You're a genius.

[06:00] Millie

We can't teach him here anymore.

[06:02] Millie

The place won't last against his power.

[06:05] Cain

Then, could you please
give me lessons outside?

[06:09] Nina/Millie

Outside?

[06:10] Cain

Yes. I've actually never left the mansion,
except for my baptism.

[06:16] Cain

So if you could take me outside
for the sake of magic practice...

[06:21] Millie

He has a point.

[06:22] Millie

With his talent, it might be
better to practice outside.

[06:26] Nina

Yeah. You're strong, Cain.

[06:28] Cain

You mean...

[06:30] Millie

We'll need to convince your father first.

[06:33] Garm

You're saying you can't train
Cain here at the mansion?

[06:38] Millie

Yes. Even though he's only five years old,

[06:40] Millie

he's far surpassed the beginner level
in both swordsmanship and magic.

[06:44] Millie

If we teach him at an intermediate level...

[06:47] Nina

He'll destroy the mansion.

[06:51] Garm

I figured it would come to this eventually,

[06:54] Garm

but on the very first day?

[06:56] Sarah

That's amazing, Cain!

It's easy to see you're my son!

[07:00] Millie

So, my lord, we would like to continue his training outside the mansion.

[07:06] Garm

Very well, but...

[07:08] All

But?

[07:09] Garm

You must return before sundown.

[07:11] Garm

Do not go far.

And above all, know your limits!

[07:15] Garm

Understand, Cain?

[07:18] Cain

Yes!

[07:26] Cain

So this is the outside!

[07:28] Cain

The world of adventuring!

[07:30] Millie

Okay, Cain, we're far enough from the mansion now.

[07:33] Millie

Nina, he's all yours.

[07:35] Nina

I'm on it.

[07:37] Nina

Cain, try some intermediate-level magic.

[07:40] Cain

All right. I'll try it with fire first.

[07:44] Cain

Fire...

[07:46] Cain

Wall!

[07:56] Cain

Maestra, I think I went overboard.

[07:59] Nina

That's way beyond intermediate...

[08:02] Millie

Using that much power should have drained a ton of your magic.

[08:06] Millie

You don't feel tired?

[08:07] Cain

No problems at all!

[08:09] Nina/Millie

H-He has an insane amount of magic, too!

[08:12] Nina/Millie

Who *is* this kid?!

[08:14] Cain

I'm Cain!

[08:17] Millie

Be quiet for a second. Nina...

[08:19] Nina

I know.

[08:20] Nina/Millie

Be alert.

[08:22] Nina

Something's coming.

[08:26] Nina

A killer rabbit.

[08:28] Millie

It's a dangerous monster
that attacks people.

[08:33] Nina/Millie

Cain!

[08:35] Cain

Air Bullet!

[08:37] Millie

Congrats. That's your first kill.

[08:40] Millie

What do you want to do with it?
You could sell the meat and hide.

[08:42] Cain

Actually, I want to show it
to my mother and my sister.

[08:50] Millie

That's so cool!

[08:52] Millie

I'm planning to buy a Magic Bag
when I have enough saved up, too.

[08:55] Cain

Magic Bag?

[08:57] Nina

A magic item.

[08:59] Millie

It does the same thing as Item Box,
even if you don't have the skill.

[09:01] Millie

They're pricey, though.

[09:03] Cain

A Magic Bag, huh?

[09:05] Millie

Anyway, we have time.

Why don't we hunt some more?

[09:09] Millie

Nina, could you use Search?

[09:11] Nina

Yep, I'm on it.

[09:13] Nina

I seek. Find the enemies
that surround mine self.

[09:17] Nina

Search!

[09:20] Nina

There.

[09:21] Nina

A few of them, 300 meters ahead.

[09:24] Cain

Maestra Nina, how did you use that magic?

[09:28] Nina

I searched for the monsters' magic.

[09:31] Nina

I sort of just spread my own
magic out in a thin layer.

[09:34] Cain

Like this?

[09:36] Cain

I seek. Find the enemies
that surround mine self.

[09:39] Cain

Search!

[09:44] Cain

You're right! There are four killer
rabbits, 300 meters ahead.

[09:48] Nina

What? Not many people can
do that on the first try!

[09:51] Nina

And you even got the
specific number of them...

[09:53] Nina

Are you really five?

[09:55] Cain

That way!

[09:56] Millie

Nina...

[09:57] Millie

With Cain, it's important

to know when to give up.

[10:06] Cain

Air Bullet!

[10:08] Cain

You're not getting away!

[10:09] Millie

Cain, stop!

[10:12] Millie

Don't go in there.

[10:14] Millie

That's a very dangerous forest
where many strong monsters live.

[10:19] Cain

Strong monsters?

[10:21] Millie

Yes. Once every few decades...

[10:24] Millie

they stage an outbreak on the city en masse.

[10:30] Cain

I see. So that's why the
city wall is so well fortified.

[10:33] Cain

It's to protect everyone from monsters.

[10:38] Millie

You'd better become a
strong adventurer, too,

[10:41] Millie

so you can protect the city
when the time comes, okay?

[10:45] Cain

Right! I will, Maestra!

[10:49] Cain

Someday...

[10:51] Cain

I'll also...

[10:53] Cain

What?! Level 8?!

[10:56] Cain

I leveled up that much just by
beating a few killer rabbits?!

[11:00] Cain

How?!

SIGN Japanese Translation

Status

Name: Cain von Silford

Race: Human Sex: Male Age: 5

Aliases: Third Son of the Margrave, The Reincarnated, God's Chosen, Divine Child

Level: 8

Hit Points: 3,180/3,180

Magic: 254,890/254,890

Spells: Creation Magic Level 10, Fire Elemental Magic Level 10, Wind Elemental Magic Level 10, Water Elemental Magic Level 10, Earth Elemental Magic Level 10, Light Elemental Magic Level 10, Dark Elemental Magic Level 10, Space-Time Elemental Magic Level 10, Everyday Magic Level 10

Skills: Judgment Level 10, Item Box Level 10, Military Arts Level 10, Martial Arts Level 10, All Tolerances Level 10

Protections

God of Creation Level 10, God of Life Level 10, God of Earth Level 10, God of War Level 10, God of Commerce Level 10, God of Magic Level 10

SIGN God's Chosen

Can hear the voices of the gods at the church.

Earn 100x experience points. Abilities also increase at a 100x rate with each level up.

[11:04] Cain

An increase of 100x?!

[11:07] Cain

That's it! That's why that happened!

[11:10] Cain

That's obviously beyond human capability!

[11:13] Cain

If people find out about this ridiculous status...

[11:16] Cain

Forget state supervision!

I'd be hunted down and executed!

[11:21] Cain

No way! I just want to have fun adventuring without a care in this world!

[11:28] Cain

Ugh! You stupid gods!

[11:42] Cain

Huh?

[11:43] Cain

The gate is this way, Maestras.

[11:46] Millie

We think you'll be okay fighting monsters that are a little stronger,

[11:50] Millie

so we thought we'd stop by the guild and get some info on monsters.

[11:53] Cain

The guild?!

[11:55] Cain

You definitely can't be an adventurer

without a guild, right?!

[11:58] Millie

What's wrong, Cain? Let's go.

[12:00] Cain

Right!

[12:07] Cain

So this is the guild!

[12:09] Millie

Cain!

[12:10] Cain

I'm coming!

[12:12] Millie

Rudy, got a sec?

[12:13] Rudy

Sure!

[12:14] Cain

Wow, dog ears!

[12:17] Rudy

What brings you here today?

[12:18] Millie

We wanted some information on monsters.

[12:21] Millie

Is there anything stronger
than killer rabbits?

[12:23] Rudy

Hmm... I think all we've
got right now is wolves.

[12:26] Rudy

Let's see... I haven't gotten
any new witness reports.

[12:31] Millie

Wolves, huh? We don't want a whole
pack of them coming at us, but...

[12:35] Millie

They should be perfect for Cain.

[12:37] Rudy

Oh, for this little boy?

[12:38] Rudy

You're an awfully cute adventurer.
How old are you?

[12:42] Cain

Oh, um...

[12:43] Nina

He's the son of the domain lord.

[12:47] Rudy

What?! P-Please forgive me!

[12:49] Rudy

I'm Rudy, the guild receptionist!

[12:52] Cain

I'm Cain von Silford.

[12:55] Cain

I'm only five years old,
so I can't register yet,

[12:59] Cain

but thank you for having me!

[13:01] Rudy

I can tell you're a noble! You're so polite!

[13:04] Crosse

Oh?

[13:05] Crosse

Well, look who it is.

[13:07] Crosse

What's a D-rank duo like you
doing with a little kid?

[13:12] Crosse

Are babysitting quests the only
ones you can get anymore?

[13:17] Millie

Let's go.

[13:18] Crosse

Hold it. Ditch the kid and
pour me a drink, D-rank.

[13:22] Millie

Try going to a bar where
they do that kind of thing.

[13:24] Nina

We're on duty right now.

[13:27] Crosse

Do my ears deceive me?!

[13:30] Crosse

Did a D-rank just say that
to me, Crosse, a C-rank?!

[13:34] Crosse

Do what your superior says
and pour me a drink already!

[13:38] Millie

Nina!

[13:39] AdventurerAB

Whoa, there.

[13:39] AdventurerA

You're coming, too.

[13:41] Millie

Nina!

[13:45] Cain

I'm sorry, but I need to train.

Could you not interfere?

[13:50] Crosse

And just who are you?

[13:51] Cain

I'm Cain.

[13:52] Cain

Maestra Millie and
Maestra Nina's student,

[13:56] Cain

Cain!

[13:58] Millie

Cain, run!

[13:59] Nina

Don't come with us.

[14:01] Cain

They may tell me to run,
but we have training to get to,

[14:05] Cina

so please get out of our way!

[14:07] Crosse

Ow!

[14:10] Crosse

You little brat! I'll teach you a lesson!

[14:16] Crosse

Who the hell are you?!

[14:18] Cain

A high school student—I mean, I'm Cain.

[14:21] Cain

Garm von Silford, the margrave, is my—

[14:24] Crosse

Quit your babbling!

[14:28] Crosse

You little...

[14:30] Millie

Cain!

[14:32] Cain

You drew that. You drew a blade.

[14:36] Crosse

So what if I did?!

[14:40] Cain

I won't allow that!

[14:41] Cain

Apologize to my maestras!

[14:43] Crosse

Shut up!

[14:44] Cain

Very well. If that's how
you're going to be...

[14:55] Cain

And what about you two?

[14:57] AdventurerA

Just try it!

[14:58] AdventurerA

If you don't care what
happens to her, that is!

[15:01] Cain

You guys also get...

[15:03] Cain

a good spanking!

[15:08] Nina

Cain...

[15:10] Cain

Maestra Nina...

[15:12] Nina

Thank you for protecting us.

[15:15] Nina

Next time, I'll protect you.

[15:19] Cain

Maestra Nina...

[15:20] Millie

Cain! You're not just good
with the sword and magic!

[15:23] Millie

You can do martial arts, too!

[15:25] Cain

Yes.

[15:26] Cain

I studied it in books.

[15:33] Millie

Okay, let's head to the forest!

[15:36] Cain

Fire Wall!

[15:38] Cain

Water Ball!

[15:39] Cain

Rock Bullet!

[15:53] Sylvia

Welcome back, Master Cain!

[15:56] Sylvia

I've prepared a change of clothes for you.

[15:59] Cain

Thank you, Sylvia.

[16:02] Sylvia

Both of your tutors just declined to extend the duration of their contract.

[16:10] Cain

I see.

[16:11] Sylvia

Shall I have Lord Garm ask them to reconsider?

[16:14] Cain

No.

[16:15] Cain

I can't tie down two adventurers for too long.

[16:19] Cain

I wonder if there's any way I can thank them.

[16:23] Cain

They've been so good to me these past three years.

[16:26] Cain

Is there anything they want?

[16:29] Cain

Oh, I know!

[16:31] Cain

Maestra Millie once said that she wanted a Magic Bag!

[16:35] Cain

In that case...

[16:39] Cain

I'll need materials from monsters!

[16:42] Cain

I think a red bag would suit Maestra Millie best, so...

[16:45] Cain

There's one!

[16:46] Cain

A blood ogre!

[16:49] Guard

Huh?!

[16:51] Cain

Okay! And I think Maestra Nina would like green...

[16:55] Cain

Oh, there's one!

[16:56] Cain

An earth dragon!

[17:00] Guard

Whoa! That's bad news!

[17:03] Guard

It's... a monster outbreak!

[17:06] Guard

My lord! My lord!

[17:11] Woman

Oh, gods!

[17:13] Guard

Hurry! Don't fall behind!

[17:15] Garm

Follow me! It's a monster outbreak!

[17:18] Garm

Follow me! Follow me!

[17:21] Cain

There. That should do it.

[17:23] Cain

Move!

[17:26] Garm

Follow me! Follow me! Follow me!

[17:33] Garm

What in the world is this?!

[17:35] Garm

A crater?!

[17:38] Mage

It doesn't make sense...

[17:40] Mage

I've been using Search, but there aren't any signs of monsters.

[17:44] Garm

Then who's responsible for—

[17:55] Cain

Air Bullet!

[17:59] Millie

He's as insane as ever today.

[18:02] Millie

I can't believe Cain is still only eight years old.

[18:05] Millie

He's far stronger than both of us.

[18:07] Nina

We say goodbye today... It's a little sad.

[18:12] Cain

Maestra Millie! Maestra Nina!

[18:15] Cain

I'm done!

[18:17] Millie

It's done, indeed...

[18:22] Millie

Cain...

[18:23] Millie

This is your graduation.

[18:27] Millie

You've done very well
these past three years.

[18:30] Cain

Maestra Millie, Maestra Nina,
thank you so much.

[18:34] Cain

Um, I hope you'll accept these.

[18:37] Cain

I made them with all my gratitude
to thank you for all you've done.

[18:43] Millie

What are they?

[18:44] Cain

They're Magic Bags. I made them myself.

[18:47] Cain

You said you wanted one, Maestra Millie.

[18:50] Millie

You *made* them?

[18:51] Millie

And the materials...

[18:53] Cain

Yes!

[18:54] Cain

The red one came from a blood ogre,

[18:56] Cain

and the green one came from an earth dragon.

[18:58] Millie

A blood ogre...

[19:00] Nina

...and an earth dragon?!

[19:01] Millie

Hang on a second!

[19:03] Millie

Those are both monsters that a full party
of A-rank adventurers can barely take down!

[19:08] Millie

And an eight-year-old child did it alone?!

[19:11] Nina

Well, he's Cain.

[19:12] Millie

Oh, right!

[19:13] Cain

You don't need to worry, though.

[19:15] Cain

The materials may look different,

[19:18] Cain

but they're regular Magic Bags on the inside.

[19:21] Cain

And I made it so they don't hold too much.

[19:23] Millie

Not too much?

[19:24] Cain

Yes, that's right.

[19:25] Cain

Each one would just barely
fit our mansion, I think.

[19:29] Millie

Whoa, Cain!

[19:31] Millie

The Magic Bag I was gonna buy would
only hold about two carriages!

[19:36] Cain

Huh?!

[19:37] Millie

And it's something you have to
save up a ton of money to buy!

[19:40] Cain

Y-You mean a Magic Bag of this class...

[19:44] Nina/Millie

...is definitely national-treasure class.

[19:47] Cain

N-National treasure?!

[19:49] Cain

I blew it!

[19:50] Millie

And if we carry national treasures around...

[19:54] Nina

All kinds of people will come after us.

[19:57] Cain

No! You don't need to worry about that!

[19:59] Cain

I made them so that if anyone
but the three of us holds them,

[20:03] Cain

they'll be as heavy as
everything held inside them!

SIGN Ack

[20:06] Nina/Millie

That's even beyond
national-treasure class...

[20:09] Cain

I blew it even worse!

[20:12] Millie

But are you sure about this, Cain?

[20:15] Millie

We didn't even teach you that much.

[20:18] Cain

No, that's not true.

[20:21] Cain

I learned all kinds of
things from both of you.

[20:24] Cain

Like how good a packed lunch tastes
when you eat it outside...

[20:27] Cain

How precious friends are...

[20:29] Cain

And how much fun adventuring is—

[20:43] Millie

See you, Cain.

[20:45] Millie

If you ever want our help after
you grow up, let us know.

[20:48] Nina

Yeah. We'll be there anytime.

[20:52] Millie

Thank you.

[20:53] Millie

We had fun, too.

[20:56] Cain

Maestra Millie... Maestra Nina...

[21:00] Cain

Thank you for teaching me for so long!

[21:08] Cain

With that, their contract period ended,

[21:13] Cain

and I grew up just a little bit more.

[22:48] Cain

Oh, Father.

[22:50] Garm

This was on the ground where
the forest was blown up.

[22:53] Garm

I had Sylvia confirm it. This is yours!

[22:57] Garm

Care to explain what this is all about?

[23:00] Garm

I led the troops out thinking
it was a monster outbreak!

[23:03] Garm

What did you do?!

[23:05] Cain

I just used intermediate magic to fight
a blood ogre and an earth dragon...

[23:09] Garm

Are you kidding me?!

[23:11] Cain

You're only eight years old!

[23:13] Garm

You need to know your limits!

[23:16] Cain

I'm sorry.

[23:17] Garm

Just imagine if either of those
monsters came into the city!

[23:20] Garm

Just one of them would flatten it!

[23:22] Cain

I'm sorry.

[23:23] Garm

Do you realize how much
I've done to protect this city?!

[23:26] Cain

I'm sorry.

[23:26] Garm

You need to be more self-aware, Cain!

[23:29] Cain

I'm sorry.

[23:29] Garm

I don't want to nag, but you're forcing me to!

[23:32] Cain

I'm sorry.

SIGN Preview

[23:35] Millie

Nina, it's all you!

[23:36] Nina

I'm on it.

SIGN "To the Royal Capital"

[23:37] Nina

Next time, "To the Royal Capital."